

Issue Date / Дата выпуска: 21-04-22

Issue No / Номер: 16-22-WSB

ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ: если
This Might Happen to you: If

- Вы курите в не установленном месте
- Вы неправильно тушите сигареты и выбрасываете где попало
- Вы не проводите тщательную уборку возгораемых материалов
- You smoke outside designated smoking facility
- You don't properly extinguish and dispose of cigarettes
- You do not follow good housekeeping with burnable materials

Описание происшествия

Incident Description

Около южной входной двери здания Б-7 в поселке произошло возгорание деревянного поддона и картона. В это время дул ветер, и тлеющий картон унесло к входной двери, северной стороны здания напротив. Пожар был обнаружен охранником, и сотрудниками из зданий Б-7 и Б-5. Разлетевшиеся повсюду тлеющие частицы были успешно потушены с использованием воды из этих же офисов.

A small fire ignited a wooden pallet and card board debris outside the south entrance of the B7 building in the village. Fanned by the wind, the flaming card board broke into pieces and was carried as far as the north entrance of the adjacent B7 building. The fire was discovered by a guard, and employees from both the B7 and B5 building. Working together, the various small fires were quickly located and extinguished with water from the offices.

Что привело к происшествию

What Went Wrong

- Возле здания Б-7 курильщик не потушил окурки как следует, и бросил в неподобающем месте.
- Курильщик не воспользовался предоставленной курилкой у здания Б-7.
- Не была проведена тщательная уборка, возгораемые материалы были оставлены снаружи здания около южной входной двери.
- A smoker at the B7 building failed to properly extinguish and dispose of his cigarette butt
- The smoker failed to use the smoking facility provided at B7
- Poor housekeeping practices resulted in burnable materials being left outside the south building entrance

Выводы/План действий

Lessons Learned /Action Plan

- Запретить курение снаружи здания Б-7, кроме как в специально-отведенной курилке.
- Там, где имеется курилка, курить разрешается только в них.
- Поддерживать чистоту – особенно следите за возгораемыми материалами, которые могут загореться из-за небрежного поведения других.
- Сообщить об этом происшествии повсеместно, дабы напомнить курильщикам о рисках, к которым они подвергают других, если они будут неправильно тушить окурки сигарет и избавляться от них.

- Ban smoking outside of B7 except with-in the designate smoking facility provided.
- Where smoking facilities have been provided, these facilities should be utilized instead of smoking outside the designated areas.
- Maintain proper housekeeping - especially with burnable materials which may be ignited by the careless actions of others.
- Communicate the incident widely to remind smokers of the risks they put others at if they do not carefully extinguish and dispose of their cigarette butts.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.

Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, чтобы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!